

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
23. September 2004 (23.09.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/081594 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: G01R 31/34,  
H05B 6/02, H02K 15/00, 15/02

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/004185

(22) Internationales Anmeldedatum:  
18. Dezember 2003 (18.12.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 11 182.4 12. März 2003 (12.03.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SIEMENS AKTIENGESellschaft [DE/DE];  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BACA, Matthias  
[DE/DE]; Friedrich-Wilhelm-Weber Str. 22a, 44534  
Lünen (DE). HASCHKE, Peter [DE/DE]; Holsteinstrasse  
1, 46149 Oberhausen (DE). RICHTER, Claus-Georg  
[DE/DE]; Kreuzstrasse 31a, 45468 Mülheim a.d. Ruhr  
(DE). TWELLMANN, Hans-Bernd [DE/DE]; Mühlen-  
strasse 180, 45473 Mülheim a.d. Ruhr (DE).

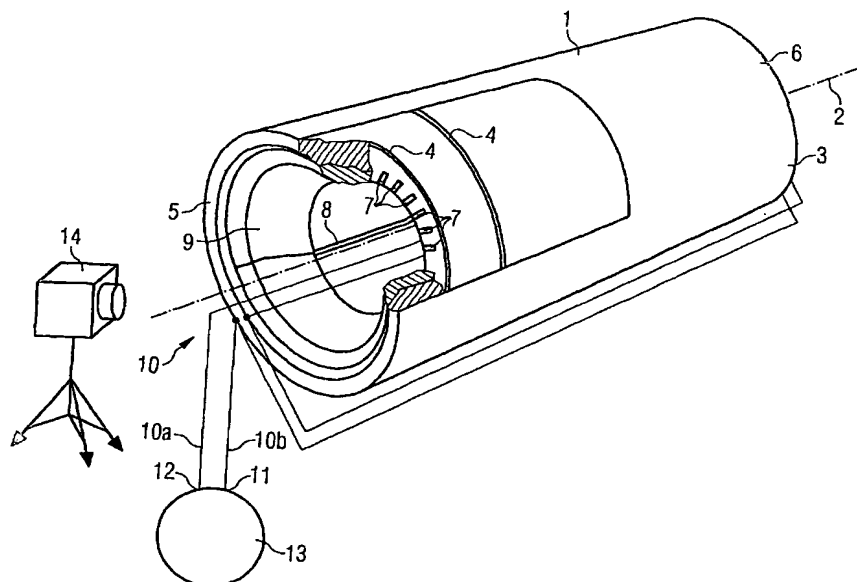
(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-  
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München  
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN,  
CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB,  
GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG,  
KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG,  
MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: LAMINATED CORE TESTING DEVICE

(54) Bezeichnung: BLECHPAKETPRÜFUNGSANORDNUNG



(57) Abstract: The invention relates to a laminated core testing device for testing laminated cores (4) in a generator. To this end, the laminated core testing device comprises an exciting winding (10), which is situated parallel to a rotation axis (2) of the generator and which is connected to a secondary alternating current generator (13), and comprises an infrared image acquisition device (14), which is designed for acquiring infrared recordings. Said secondary alternating current generator (13) has a controllable frequency converter, and the secondary alternating current generator (13), at a frequency ranging from 400 to 600 Hz, provides, in a single-phase manner, an output of 200 kW with a controllable output voltage ranging from 0 to 3.0 kV.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR,  
TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

(84) **Bestimmungsstaaten** (*regional*): ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(57) **Zusammenfassung:** Blechpaketsprüfungsanordnung Die Erfindung betrifft eine Blechpaketprüfungsanordnung zur Prüfung von Blechpaketen (4) in einem Generator, wobei die Blechpaketprüfungsanordnung eine parallel zu einer Rotationsachse (2) des Generators liegende Erregerwicklung (10), die mit einem Sekundärwechselstromgenerator (13) verbunden ist sowie eine Infrarot-Bilderfassungseinrichtung (14), die ausgebildet ist zum Erfassen von Infrarot-Aufnahmen, aufweist, wobei der Sekundärwechselstromgenerator (13) einen regelbaren Frequenzumformer aufweist und der Sekundärwechselstromgenerator (13) bei einer Frequenz zwischen 400 und 600 Hz eine Leistung von 200 kW einphasig bei einer regelbaren Ausgangsspannung von 0 bis 3,0 kV zur Verfügung stellt.